

ДОГОВІР № 4/21-2026
на виконання науково-дослідної роботи

м. Київ

“17” серпня 2026 р.

Державна установа Національний антарктичний науковий центр (далі – ДУ НАНЦ) в особі директора **Дикого Євгена Олександровича**, що діє на підставі Статуту (далі – **Замовник**), з однієї сторони, та Одеський Національний університет імені І. І. Мечникова, в особі ректора **Труби Вячеслава Івановича**, що діє на підставі Статуту (далі **Виконавець**), з іншої сторони (разом – **Сторони**), уклали договір (далі – **Договір**) про наступне

1. Предмет Договору

1.1. Виконавець зобов’язується виконати з дотриманням вимог чинного законодавства науково-дослідну роботу (далі – НДР)

Дослідження морфології підводної частини рельєфу району Аргентинських островів та прилеглої акваторії за матеріалами 30-ї та попередніх Українських антарктичних експедицій
(назва НДР)

Замовник зобов’язується прийняти і своєчасно оплатити виконану НДР.

1.2. Наукові, технічні, економічні та інші вимоги до науково-дослідної роботи, що є предметом договору, визначаються Технічним завданням на виконання науково-дослідної роботи (далі - Технічне завдання), що є додатком 1 до Договору.

1.3. Зміст та строки виконання етапів НДР визначаються Календарним планом виконання науково-дослідної роботи (далі - Календарний план), узгодженим Сторонами, що є додатком 2 до Договору.

1.4. Результати виконаної за договором НДР є власністю Замовника з правами, що звідси випливають.

1.5. Виконавець може використовувати результати НДР для власних потреб з науковою та науково-освітньою метою, а отримання прибутку – лише з дозволу Замовника.

1.6. При використанні результатів, отриманих під час реалізації договору, Виконавець у друкованих виданнях, при демонстрації експонатів на виставках і ярмарках, у проспектах, рекламі та іншій документації, пов’язаній із введенням зазначених результатів у господарський обіг, зобов’язаний зазначити, що робота виконувалась за договором і за рахунок бюджетних коштів Державної установи Національний антарктичний науковий центр.

1.7. Замовник має право безоплатно використовувати результати НДР на підприємствах, в організаціях та установах для подальшого розвитку наукових досліджень в Антарктиці відповідно до міжнародних зобов’язань України.

1.8. Виконавець і Замовник зобов’язані забезпечити конфіденційність відомостей щодо предмета договору, ходу його виконання та одержаних результатів.

Сторони погодились, що відомості, викладені в Технічному завданні та Календарному плані, є конфіденційними.

1.9. Обсяги закупівлі НДР можуть бути Замовником зменшені залежно від реального фінансування видатків у разі, якщо під час виконання договору Замовник отримує кошти з Державного бюджету в обсягах менших, ніж визначено Законом України про Державний бюджет України за відповідним кодом програмної класифікації видатків.

В цьому випадку здійснюється коригування вартості робіт відповідно до відсотка фактичних надходжень з бюджету з оформленням додаткової угоди.

II. Якість робіт

2.1. Виконавець повинен виконати передбачені цим Договором роботи, якість яких відповідає вимогам, що викладені в Технічному завданні.

III. Вартість робіт (ціна Договору)

3.1. Вартість науково-дослідної роботи (ціна Договору) відповідно до Протоколу узгодження вартості науково-дослідної роботи (додаток 3) та Планової калькуляції кошторисної вартості робіт та розрахунків витрат за статтями до неї (додаток 4)

265 000,00 грн. *(двісті шістдесят п'ять тисяч гривень 00 коп)*

без ПДВ (згідно з пп.197.1.22, п.197.1, ст.197 Податкового кодексу України).

3.2. У випадку зменшення обсягів бюджетних призначень та бюджетних асигнувань ціна цього Договору має бути зменшена шляхом підписання відповідного Протоколу узгодження вартості науково-дослідної роботи та укладання додаткової угоди до Договору про внесення змін до Технічного завдання, Календарного плану та Планової калькуляції кошторисної вартості робіт.

3.3. У випадку затримки бюджетного фінансування Замовнику Сторони вносять уточнення до Технічного завдання, Календарного плану та Планової калькуляції кошторисної вартості робіт в рамках строку виконання НДР, визначеного у п. 5.1 Договору та вартості НДР, визначеної у п. 3.1 Договору, шляхом укладання Додаткової угоди до Договору.

3.4. У випадку припинення бюджетних асигнувань Сторони укладають Додаткову угоду до Договору з метою його закриття в межах фактично отриманого фінансування та відповідного результату виконаної роботи.

3.5. Ціна цього Договору може бути зменшена за згодою Сторін шляхом укладання додаткової угоди до цього Договору.

Для розрахунків за Договором застосовуються тарифи, що діють на момент підписання Договору.

IV. Порядок розрахунків за Договором

4.1. Розрахунки за Договором здійснюються поетапно згідно актів здачі-приймання наукової (науково-технічної) продукції.

4.2. Проведення попередньої оплати науково-дослідної роботи може здійснюватися Замовником у розмірі до 100 % від вартості науково-дослідних робіт на строк не більше трьох місяців до закінчення терміну виконання робіт відповідно до постанови Кабінету Міністрів України від 4 грудня 2019 р. № 1070 «Деякі питання здійснення розпорядниками (одержувачами) бюджетних коштів попередньої оплати товарів, робіт і послуг, що закуповуються за бюджетні кошти» зі змінами, наказу Міністерства освіти і науки України від 28.10.2025 № 1427 «Про внесення змін до наказу Міністерства освіти і науки України від 13.07.2023 р. № 849 «Про окремі питання здійснення попередньої оплати та визнання таким, що втратив чинність наказ Міністерства освіти і науки України від 09 березня 2021 р. № 304».

Попередня оплата здійснюється Замовником шляхом перерахування грошових коштів на поточний рахунок Виконавця на підставі виставленого рахунку-фактури, протягом 5 банківських днів з дати його виставлення.

Сума перерахованої попередньої оплати закривається Виконавцем актом здачі-приймання наукової (науково-технічної) продукції не пізніше, ніж в останній робочий день виконання Договору в цілому, визначеного Календарним планом, з наданням Виконавцем кошторису фактичних витрат та звітних документів, або аванс повертається Замовнику. Розрахунок проводиться після пред'явлення Виконавцем рахунку на оплату послуг з виконання НДР разом з актом здачі-приймання наукової (науково-технічної) продукції.

Попередня оплата враховується в оплату робіт під час закриття Договору.

4.3. Кошти Виконавцю перераховуються Замовником у встановленому порядку, в межах фактично отриманого фінансування.

4.4. Джерело фінансування – Державний бюджет України за програмою КПКВК 2201410 «Наукова і науково-технічна діяльність на антарктичній станції «Академік Вернадський», КЕКВ 2281 «Дослідження і розробки, окремі заходи по реалізації державних (регіональних) програм».

V. Порядок здачі та приймання виконаних робіт

5.1. Строк виконання НДР – з дати укладання Договору – кінцевий строк виконання НДР – **30 листопада 2026 року**.

5.2 У відповідності до статті 631 Цивільного кодексу України Сторони погодили, що умови цього Договору застосовуються до відносин між ними, які виникли до його укладення, а саме – з 06.08.2026 року згідно з наказом ДУ НАНЦ від 06.08.2026 р. № 7-Н «Про затвердження Переліку науково-дослідних робіт та їх виконавців – переможців Конкурсу за Державною цільовою науково-технічною програмою проведення досліджень в Антарктиці на 2011-2027 роки, що фінансуватимуться у 2026 році за КПКВК 2201410».

5.3. Місце передачі виконаної НДР – м. Київ, бульвар Т. Шевченка, 16, Державна установа Національний антарктичний науковий центр.

5.4. Перелік звітної наукової, науково-технічної та іншої документації, що підлягає оформленню та здачі Виконавцем Замовнику на окремих етапах виконання та по закінченні дії Договору, а також порядок приймання створеної наукової (науково-технічної) продукції, визначено Технічним завданням, яке складає невід'ємну частину цього Договору.

5.5. Передача оформленої у встановленому порядку документації з виконання окремих етапів Договору здійснюється за супроводжувальними документами Виконавця.

5.6. Після завершення робіт за етапом Виконавець подає Замовнику акт здачі-приймання наукової (науково-технічної) продукції за етапом, додавши до нього:

- супровідний лист;

- звіт про НДР (проміжний) за етап, оформлений згідно з ДСТУ 3008-2015 «Інформація та документація. Звіти у сфері науки і техніки. Структура та правила оформлення», та іншу науково-технічну та звітну документацію, яка передбачена Технічним завданням, Календарним планом та умовами Договору;

- анотований звіт про НДР за етапом;

- витяг з протоколу засідання вченої/науково-технічної ради Виконавця з висновком про відповідність виконаної роботи Технічному завданню;

- кошторис фактичних витрат за етапом та документи, що підтверджують такі витрати, зокрема:

- а) копії платіжних документів, що підтверджують витрати на придбання матеріалів, на відрядження (за потреби);

- б) копії видаткових накладних на придбане спецустаткування та акти введення

його в експлуатацію (за потреби);

в) копії договорів, калькуляцій кошторисної вартості, анотованих звітів та актів здачі-приймання наукової (науково-технічної) продукції співвиконавців (за потреби);

Після завершення робіт за Договором Виконавець подає Замовнику:

- звіт про НДР (остаточний) за весь період роботи (згідно з ДСТУ 3008-2015), та іншу науково-технічну та звітну документацію, яка передбачена Технічним завданням, Календарним планом та умовами Договору;

- акт здачі-приймання наукової (науково-технічної) продукції за Договором;

- акт приймання науково-дослідної роботи за Договором комісією Замовника (проект);

- кошторис фактичних витрат за Договором разом з додатками до кошторису;

- затверджений Виконавцем акт на списання придбаних та використаних за Договором матеріалів;

- акт інвентаризації матеріальних цінностей та створеної продукції за Договором.

5.7. Замовник впродовж 15 (п'ятнадцяти) робочих днів з дня отримання акта здачі-приймання та звітних документів, що перелічені в п. 5.6. Договору, в межах строків, визначених п. 10.1. Договору, зобов'язаний надіслати Виконавцю підписаний акт здачі-приймання наукової (науково-технічної) продукції або вмотивовану відмову від прийняття робіт. У разі підписання акта здачі-приймання наукової (науково-технічної) продукції останній передається на оплату.

5.8. У разі вмотивованої відмови Замовника від прийняття робіт (як етапу та/або в цілому) Сторонами складається двосторонній акт з переліком необхідних доопрацювань і термінів їх виконання.

5.9. У разі дострокового виконання робіт (як етапу та/або в цілому) Замовник має право достроково прийняти та оплатити їх за вартістю, що вказана в договорі (з узгодженням змін в калькуляції кошторисної вартості).

5.10. Виконавець зобов'язаний негайно інформувати Замовника про виявлену неможливість одержати очікувані результати або недоцільність продовжувати роботу. Якщо у ході виконання науково-дослідних робіт Замовник виявить неможливість досягнення результату внаслідок обставин, що не залежать від Виконавця, він повідомляє про це Виконавця. Як тільки Виконавцю стало відомо про неможливість одержати очікувані результати або недоцільність продовжувати роботу, він повинен негайно призупинити виконання робіт. Після цього Сторони впродовж 10 (десяти) робочих днів розглядають питання щодо оплати робіт, проведених до виявлення неможливості отримати передбачені договором результати, але не вище відповідної частини ціни робіт, визначеної договором, або відшкодування витрат Виконавця, якщо виявлено неможливість досягнення результату внаслідок обставин, що виникли не з вини Виконавця. Відповідне рішення оформляється Протоколом Сторін.

5.11. У разі виникнення змін в обсягах наданого Замовнику фінансування вносяться зміни до Календарного плану, кошторису витрат та розрахунків до нього.

5.12. До 5 грудня 2026 року Виконавець має подати Замовнику затверджений акт здачі-приймання наукової (науково-технічної) продукції за Договором, звітний кошторис про фактичні витрати на виконання роботи відповідно до даних бухгалтерського обліку, а також відповідну звітну документацію.

5.13. Приймання та оцінка науково-дослідної роботи здійснюється комісією Замовника за участю Виконавця відповідно до вимог Технічного завдання та Календарного плану протягом 5 (п'яти) робочих днів.

5.14. Робота комісії завершується складанням акту з висновком про відповідність (невідповідність) виконаної роботи Технічному завданню та Календарному плану, а також пропозиціями щодо подальшої реалізації предмета договору з переліком необхідних доопрацювань і термінами їх виконання.

5.15. Після завершення робіт за етапом Виконавець подає Замовнику до 25 числа

останнього місяця звітнього періоду документи відповідно до п. 5.6. Договору, як це передбачено Календарним планом.

VI. Права та обов'язки сторін

6.1. Замовник зобов'язаний:

- своєчасно та в обумовленому розмірі перераховувати кошти на виконання даної науково-дослідної роботи;
- своєчасно здійснювати передачу Виконавцю первинних даних, матеріалів та (або) зразків, отриманих в українських антарктичних експедиціях, після підписання відповідного акта (за потреби);
- приймати виконані роботи згідно з актом здачі-приймання наукової (науково-технічної) продукції;
- проводити розрахунки відповідно до п. 4.1. та 4.2. Договору.

6.2. Замовник має право:

- контролювати виконання робіт у строки, встановлені цим Договором;
- зменшувати обсяг виконання науково-дослідної роботи та загальну вартість цього Договору залежно від реального фінансування видатків. У такому випадку Сторони вносять відповідні зміни до цього Договору;
- повернути акт здачі-приймання наукової (науково-технічної) продукції без затвердження у разі вмотивованої відмови Замовника від прийняття роботи у разі їх неналежної якості та неповноти;

6.3. Виконавець зобов'язаний:

- забезпечити виконання науково-дослідної роботи у повному обсязі у строки, встановлені цим Договором;
- використовувати надані Замовником первинні дані, матеріали та (або) зразки, отримані в українських антарктичних експедиціях, виключно для здійснення наукових досліджень, передбачених цим Договором та Технічним завданням, що є невід'ємною частиною Договору;
- у разі встановлення непридатності для подальшого використання вказаних вище матеріалів та (або) зразків, що мають обмежений термін зберігання та (або) втратили свою наукову цінність, забезпечити їх належну утилізацію та надати Замовнику акт на їх списання;
- забезпечити виконання науково-дослідної роботи, якість якої відповідає умовам, встановленим п. 2.1. цього Договору;
- забезпечити цільове та ефективне використання перерахованих бюджетних коштів;
- надавати на вимогу Замовника належним чином завірені копії первинних документів, що підтверджують фактичні витрати Виконавця;
- розрахунки проводити відповідно до п. 4.1. та 4.2. Договору.

6.4. Виконавець має право:

- своєчасно та в повному обсязі отримувати кошти на виконання даної роботи;
- на дострокове виконання науково-дослідної роботи за письмовим погодженням Замовника;
- у разі невиконання зобов'язань Замовником Виконавець має право достроково розірвати цей Договір, повідомивши про це Замовника за 30 днів до закінчення етапу.

6.5. Виконавець не має права планувати за Договором придбання оргтехніки та устаткування за статтею «Спецустаткування для наукових (експериментальних) робіт» без погодження із Замовником.

У разі придбання оргтехніки та устаткування за статтею «Спецустаткування для наукових (експериментальних) робіт, рішення про подальше використання останнього приймає Замовник на підставі Акта приймання НДР.

Якщо придбане в рамках договору спецустаткування на підставі рішення Комісії ДУ НАНЦ передається замовникові НДР або іншій організації-виконавцю за наявності її листа-згоди, складається Акт приймання-передачі спецустаткування, придбаного (створеного, модернізованого) в ході виконання НДР.

6.6. Як виняток, і лише за умови погодження з Замовником, Виконавець має право долучати до виконання конкретно визначених завдань науково-дослідної роботи співвиконавця. При цьому витрати на роботи, які виконуються співвиконавцем, не повинні перевищувати 40 % від загального обсягу витрат на виконання науково-дослідної роботи.

Виконавець не має права дозволяти співвиконавцю придбати спецустаткування для виконання завдань даної науково-дослідної роботи.

6.7. Виконавець несе повну відповідальність за цільове та ефективне використання отриманих за Договором бюджетних коштів, а також за дотримання вимог чинного законодавства щодо:

а) складання планової калькуляції кошторисної вартості робіт та розрахунків витрат за статтями;

б) здійснення фактичних витрат за статтями кошторису.

Виконавець несе повну відповідальність за достовірність інформації у звітних документах, передбачених цим Договором.

6.8. Виконавець не має права здійснювати перерозподіл коштів між статтями витрат в межах узгодженої планової калькуляції кошторисної вартості без письмової згоди Замовника.

VII. Відповідальність сторін

7.1. У разі невиконання або неналежного виконання своїх зобов'язань за Договором Сторони несуть відповідальність відповідно до чинного законодавства та цього Договору.

7.2. У разі невиконання або несвоєчасного виконання зобов'язань при закупівлі робіт за бюджетні кошти Виконавець сплачує штрафні санкції згідно чинного законодавства;

За порушення строків виконання зобов'язання Замовником стягується пеня у розмірі 0,1 відсотка вартості товарів (робіт, послуг), з яких допущено прострочення виконання за кожний день прострочення, а за прострочення понад тридцять днів додатково стягується штраф у розмірі семи відсотків вказаної вартості. У разі здійснення попередньої оплати (авансу) Виконавець, крім сплати зазначених штрафних санкцій, повертає Замовнику аванс в повному обсязі.

7.3. За умов неякісного виконання роботи, її доопрацювання на вимогу Замовника здійснюється за рахунок Виконавця.

7.4. Сплата штрафних санкцій не звільняє Виконавця від виконання своїх зобов'язань за цим Договором.

7.5. Закінчення строку договору не звільняє Виконавця від відповідальності за його порушення, яке мало місце під час дії Договору.

7.6. Обидві Сторони несуть відповідальність за дотримання встановлених норм санітарно-епідеміологічної та карантинної безпеки, необхідних при роботі з біологічними зразками. До переліку потенційних ризиків входять: пташиний грип та інші віруси, неідентифіковані мікроорганізми, інвазії чужорідних організмів (види рослин, тварин, мікроорганізмів та інших біологічних об'єктів) в екосистемі України.

VIII. Обставини непереборної сили

8.1. Сторони звільняються від відповідальності за невиконання або неналежне виконання зобов'язань за цим Договором у разі виникнення обставин непереборної сили, які не існували під час укладання Договору та виникли поза волею Сторін (аварія, катастрофа, стихійне лихо, епідемія, епізоотія, війна тощо).

8.2. Сторона, що не може виконувати зобов'язання за цим Договором унаслідок дії обставин непереборної сили, повинна не пізніше ніж протягом 15 днів з моменту їх виникнення повідомити про це іншу Сторону у письмовій формі.

8.3. Доказом виникнення обставин непереборної сили та строку їх дії є відповідні документи, які видаються органами, уповноваженими засвідчити настання та час дії таких обставин відповідно до законодавства.

8.4. У разі, коли строк дії обставин непереборної сили продовжується більше ніж 15 (п'ятнадцяти) робочих днів, кожна із Сторін в установленому порядку має право розірвати цей Договір. У разі попередньої оплати Виконавець повертає Замовнику кошти протягом трьох днів з дня розірвання цього Договору.

IX. Вирішення спорів

9.1. У випадку виникнення спорів або розбіжностей Сторони зобов'язуються вирішувати їх шляхом взаємних переговорів та консультацій.

9.2. У разі недосягнення Сторонами згоди спори (розбіжності) вирішуються у судовому порядку відповідно до чинного законодавства.

X. Строк дії Договору

10.1. Цей договір набуває чинності з моменту його підписання обома Сторонами та діє по «31» грудня 2026 року, а в частині зобов'язань до повного їх виконання Сторонами.

10.2. Якщо інше прямо не передбачено цим Договором або чинним законодавством України, зміни до цього Договору можуть бути внесені тільки за домовленістю Сторін, яка оформлюється додатковою угодою до цього Договору, яка набуває чинності з моменту належного оформлення Сторонами відповідної додаткової угоди, якщо інше не встановлено у самій додатковій угоді.

10.3. Дія Договору припиняється у разі:

- повним виконанням Сторонами своїх зобов'язань за цим Договором;
- за згодою Сторін;
- з інших підстав, передбачених цим Договором та чинним законодавством України.

10.4. Договір може бути розірваний Сторона достроково за умови невиконання Сторонами умов цього Договору, за рішенням Сторін, а також в інших випадках передбачених законами та нормами інших нормативно-правових актів України.

10.5. Цей Договір вважається розірваним з моменту належного оформлення Сторонами відповідної додаткової угоди до цього Договору.

XI. Інші умови

11.1. Усі правовідносини, що виникають з цього Договору або пов'язані з ним, у тому числі пов'язані з дійсністю, укладенням, виконанням, зміною та припиненням цього Договору, тлумаченням його умов, визначенням наслідків недійсності або порушення Договору, регламентуються цим Договором та відповідними нормами чинного законодавства України, а також застосовними до таких правовідносин звичаями ділового обороту на підставі принципів добросовісності, розумності та справедливості.

11.2. Сторони несуть повну відповідальність за правильність зазначених ними у цьому Договорі реквізитів та зобов'язуються своєчасно у письмовій формі повідомляти

іншу Сторону про їх зміну, а в разі неповідомлення несуть ризик настання пов'язаних із ним несприятливих наслідків.

11.3. Відступлення права вимоги та (або) переведення боргу за цим Договором однією зі Сторін до третіх осіб допускається виключно за умови письмового погодження цього з іншою Стороною.

11.4. Додаткові угоди та додатки до цього Договору є його невід'ємною частиною і мають юридичну силу в разі, якщо вони викладені у письмовій формі, підписані Сторонами.

11.5. Усі виправлення за текстом цього Договору є чинними та можуть братися до уваги виключно за умови, що вони в кожному окремому випадку датовані, засвідчені підписами Сторін.

11.6. Сторони домовились, що інформація та будь-яка документація, що стосуються даного Договору, є конфіденційними і не можуть передаватися третім особам без письмового погодження іншою Стороною, крім випадків, передбачених чинним законодавством України.

11.7. Сторони, відповідно до вимог Закону України «Про захист персональних даних» від 01 червня 2010 р. № 2297-VI надають одна одній згоду (дозвіл) на обробку їх персональних даних іншою Стороною з метою: здійснення господарської діяльності, у тому числі укладання та виконання договору; ведення претензійно-позовної роботи; забезпечення реалізації податкових відносин та відносин у сфері бухгалтерського обліку і аудиту, а також підтверджують, що з правами, наданими їм вказаним Законом та з порядком надання доступу до персональних даних третім особам, в тому числі органам державної влади та місцевого самоврядування, ознайомлені.

11.8. Цей Договір складений у трьох примірниках, українською мовою, які мають однакову юридичну силу, два з яких зберігається у Замовника, другий – у Виконавця.

ХІІ. Додатки до Договору

Невід'ємною частиною цього Договору є:

- 12.1. Технічне завдання на виконання науково-дослідної роботи (додаток 1).
- 12.2. Календарний план виконання науково-дослідної роботи (додаток 2).
- 12.3. Протокол узгодження вартості науково-дослідної роботи (додаток 3)
- 12.4. Планова калькуляція кошторисної вартості робіт та розрахунки витрат за статтями до неї (додаток 4).

ХІІІ. Місцезнаходження та банківські реквізити сторін

13.1. Замовник:

Державна установа Національний антарктичний науковий центр

Україна, 01601, м. Київ,

бульвар Тараса Шевченка, 16

Код ЄДРПОУ 21574751

IBAN UA 158201720343110001000010192

в ДКСУ м. Києва МФО 820172

uac@uac.gov.ua

Тел. (044) 246-38-10

Для довідки:

Учений секретар Маланчук Валентина Михайлівна (044) 246-38-80, v-malanchuk@ukr.net

Головний бухгалтер: Кривицька Юлія Георгіївна (044) 246-38-80,
juliyakrivickaya@gmail.com

13.2. Виконавець:

Одеський національний університет імені І.І. Мечникова

Україна, 65082, м. Одеса,

Вул. Змієнка Всеволода, 2,

Код ЄДРПОУ 02071091

IBAN UA 848201720313211009201001297

в ДКСУ м. Києва МФО 820172

rector@onu.edu.ua

Тел. (048) 723-35-15

Довідково:

Науковий керівник роботи: Федорончук Наталя Олександрівна, 0509648000, fedoronchuk@onu.edu.ua;

Відповідальний виконавець: Дікол Олена Сергіївна, 09652100387, lenka.dikol@gmail.com;

Головний бухгалтер: Шафлінська Світлана Миколаївна, (048) 731-78-97

ВИКОНАВЕЦЬ

Ректор Одеського національного університету
імені І.І. Мечникова

ЗАМОВНИК

Директор Державної установи
Національний антарктичний науковий центр



Вячеслав ТРУБА
(Власне ім'я та ПРІЗВИЩЕ)



Євген ДИКИЙ
(підпис)